

MEMORANDUM
o spolupráci mezi Libereckým krajem České republiky
a Orenburskou oblastí Ruské federace

24. května 2012

Liberec, Česká republika

Rada Libereckého kraje České republiky (zastoupená hejtmanem kraje p. Stanislavem Eichlerem) a Vláda Orenburské oblasti Ruské federace (zastoupená gubernátorem oblasti p. Bergem Jurijem Alexandrovičem) – dále jen „Strany“ – se v průběhu vzájemných jednání a při dodržování platných mezinárodních dohod mezi Ruskou federací a Českou republikou dohodly na rozvoji dvoustranných obchodně-ekonomických vztahů následně:

Odstavec 1

Strany přijmou v rámci svých pravomocí nezbytná opatření ke vzájemně výhodné spolupráci při dodržování místních zákonů a k rozvoji mezinárodních a mezivládních smluv a dohod uzavřených mezi Ruskou federací a Českou republikou.

Spolupráce dle tohoto Memoranda bude založena na principu vzájemných výhod a dobré vůle.

Odstavec 2

Strany budou vytvářet příznivé právní, ekonomické a finanční podmínky pro navázání přímých kontaktů mezi hospodářskými subjekty všech právních forem v rámci svých pravomocí, vzájemných dodávek produkce výrobně-technického charakteru a spotřebního zboží, vytváření společných podniků, finančně-průmyslových skupin, obchodních center a jiných struktur.

Současně budou obě strany vytvářet podmínky pro podnikatelské a jiné aktivity hospodářských subjektů Stran, a také pro investování společných vzájemně výhodných projektů.

Odstavec 3

Strany budou společně s jinými zainteresovanými hospodářskými orgány a hospodářskými subjekty pracovat na zdokonalování mechanismů výměny zboží a platebních podmínek za dodávky zboží a služeb zabezpečujících zvyšování vzájemné výměny zboží.

Odstavec 4

Strany se dohodly, že prioritními oblastmi pro dvoustrannou vzájemně výhodnou spolupráci, jsou:

- ropný a plynárenský průmysl;

- zpracování zemědělské produkce;
- potravinářský průmysl;
- spolupráce v oblasti městské infrastruktury;
- inovační technologie;
- sklářství a bižuterie.

Strany budou věnovat pozornost rozvoji kontaktů v následující sféře: vzdělávání, zdravotnictví, kultura, turistika, sport, a napomáhat dvoustranným výměnám v těchto oblastech.

Vyjmenované oblasti spolupráce nejsou konečnými a spolupráce mezi Stranami a hospodářskými subjekty Stran se budou rozvíjet ve všech vzájemně výhodných směrech.

Odstavec 5

Strany se dohodly na nutnosti vytvářet podmínky pro organizování výrobních kooperací a společných podniků na svých územích, a také na rozpracování a realizaci společných projektů orientovaných na rozvoj ekonomik obou Stran.

Odstavec 6

K prověřování stavu spolupráce Stran a dalších perspektiv budou uskutečňována pravidelná setkání a jednání, výměny delegací, pracovních skupin a zástupců podnikatelských kruhů Stran, a také budou podniky, firmy a organizace z území partnerské Strany pozvány k účasti na pořádaných veletrzích, výstavách, seminářích, konkurech atd.


Strany budou podporovat rozvoj vztahů mezi městy Liberec a Orenburg, Nový Bor a Mědnogorsk.

Odstavec 7

Strany prozkoumají a posoudí možnost uzavření oficiálních dohod o spolupráci mezi Radou Libereckého kraje České republiky a Vládou Orenburské oblasti Ruské federace, a také mezi hospodářskými subjekty daných regionů.

Podepsáno v Liberci dne 24. května 2012 ve čtyřech exemplářích, dva v ruském a dva v českém jazyce, přičemž texty mají stejnou platnost.

**Za Liberecký kraj
České republiky**



S. Eichler, hejtman

**Za Orenburskou oblast Ruské
federace**



J. A. Berg, gubernátor